

ΤΑΜΕΙΟ ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗΣ ΙΔΙΩΤΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ Α.Ε.

Αθήνα, 27 Μαΐου 2013

Απαντήσεις σε περαιτέρω διευκρινιστικά ερωτήματα υποψηφίων επενδυτών σχετικά με την πρόσκληση για την υποβολή εκδήλωσης ενδιαφέροντος για την παροχή υπηρεσιών σε σχέση με την λειτουργία και συντήρηση των περιφερειακών αεροδρομίων του Ελληνικού Δημοσίου (Ομάδες Α και Β)

Α/Α	Παραπομπή στην Πρόσκληση	Ερώτηση	Απάντηση
42.	Παρ. 5.1	<p>Σκοπεύουμε να χρησιμοποιήσουμε μία εταιρία ειδικού σκοπού Λουξεμβουργιανού δικαίου ως διαγωνιζόμενο για τους σκοπούς της Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος. Αυτή η εταιρία ειδικού σκοπού θα ανήκει σε μία από τις διάφορες επενδυτικές συνεργασίες που θα παράσχουν χρηματοδότηση για τη συναλλαγή (όπως περιγράφεται κατωτέρω υπό 2). Παρακαλούμε όπως επιβεβαιώσετε ότι αυτή η δομή είναι επιτρεπτή και ότι οι επενδυτικές συνεργασίες (και η εταιρία ειδικού σκοπού) δεν θα συνιστούν κοινοπραξία για τους σκοπούς της Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος (ειδικότερα ενόψει του γεγονότος ότι καμία επενδυτική συνεργασία δεν θα παρέχει 34% ή περισσότερο των κεφαλαίων για την προτεινόμενη απόκτηση.</p>	<p>Με βάση την περιγραφή της δομής, όπως παρασχέθηκε, η εταιρία ειδικού σκοπού θα θεωρηθεί ως ο μόνος Ενδιαφερόμενος για την υποβολή εκδήλωσης Ενδιαφέροντος. Οι υπόλοιπες επενδυτικές συνεργασίες θα θεωρούνται ως Συνδεδεμένες Επιχειρήσεις υπό τις προϋποθέσεις που εξειδικεύονται στην Παρ. 5.2(γ).</p> <p>Σε κάθε περίπτωση, ο Ενδιαφερόμενος πρέπει να λάβει υπόψη του και να συμμορφώνεται με τα προβλεπόμενα στην Παρ. 5.1.</p>
43.	Παρ. 5.2(α)	<p>Ο διαγωνιζόμενος θα βασίζεται σε ορισμένες συνδεδεμένες επενδυτικές συνεργασίες για να αποδείξει την χρηματοοικονομική και τεχνική ικανότητά του.</p> <p>(α) Ορισμένες από τις επενδυτικές συνεργασίες, στις οποίες θα βασιστεί προς απόδειξη της χρηματοοικονομικής ικανότητας, δεν έχουν χωριστή νομική προσωπικότητα όντας «εξαιρούμενες συνεργασίες περιορισμένης ευθύνης» καταχωρημένες στα Νησιά Καϋμάν. Ωστόσο, αυτά τα επενδυτικά σχήματα βρίσκονται κάτω από κοινό έλεγχο με τον διαγωνιζόμενο και τις λοιπές συνδεδεμένες επιχειρήσεις στις οποίες βασίζεται. Δεν θα είναι δυνατό (ή πιθανόν χρήσιμο) να παρασχεθούν πληροφορίες ή υπεύθυνες δηλώσεις αναφορικά με όλους τους επενδυτές πίσω από τις εν λόγω</p>	<p>(α) Επιβεβαιώνεται ότι δεν απαιτείται από Συνδεδεμένη Επιχείρηση να έχει συγκεκριμένη νομική μορφή. Ωστόσο, η Συνδεδεμένη Επιχείρηση που πρόκειται να παράσχει την τεχνική και/ή χρηματοοικονομική ικανότητά της στον Ενδιαφερόμενο πρέπει να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις για την υποβολή των εγγράφων που αναφέρονται στις Παρ. 5.2(γ) και (δ) και Παρ. 6.2, στο βαθμό που εφαρμόζονται σε αυτήν.</p> <p>(β) Σχετικά με τη συμμετοχή Συνδεδεμένων Επιχειρήσεων που εδρεύουν σε Μη Συνεργάσιμα Κράτη, σας παραπέμπουμε στην πρόσφατη τροποποίηση της Παρ. 5.2(α) της Πρόσκλησης, που δημοσιεύθηκε στην ιστοσελίδα του</p>

		<p>εξαιρούμενες συνεργασίες περιορισμένης ευθύνης, και γι' αυτό προτείνουμε, για τους σκοπούς της Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος, να συμπεριφερθούμε με τον ίδιο τρόπο όπως και στις λοιπές συνδεδεμένες επιχειρήσεις σε σχέση με τα έγγραφα που πρέπει να παρασχεθούν κ.λ.π. Παρακαλούμε όπως επιβεβαιώσετε πως το γεγονός ότι αυτές οι συνδεδεμένες επιχειρήσεις δεν έχουν τεχνικώς νομική προσωπικότητα δεν προκαλεί οποιεσδήποτε ανησυχίες σε εσάς.</p> <p>(β) Ορισμένες από τις συνδεδεμένες επιχειρήσεις, στις οποίες θα βασιστεί, είναι κάτοικοι σε «Μη Συνεργάσιμα Κράτη» όπως προβλέπεται από την παράγραφο 5.2(α) της Πρόσκλησης (όπου επισημαίνουμε ότι δεν απαγορεύεται ρητώς στην Πρόσκληση). Παρακαλούμε σημειώστε ότι αυτές οι συνδεδεμένες επιχειρήσεις διοικούνται και ελέγχονται όλες από τον ίδιο γενικό εταίρο. Η επενδυτική συνεργασία στην οποία ανήκει η διαγωνιζόμενη εταιρία ειδικού σκοπού δεν αναμένεται να είναι κάτοικος σε «Μη Συνεργάσιμα Κράτη», και κανένα φορέας κάτοικος σε Μη Συνεργάσιμα Κράτη» δεν θα κατέχει 1% ή περισσότερο του διαγωνιζόμενου. Παρακαλούμε μπορείτε να επιβεβαιώσετε ότι η άντληση κεφαλαίων ή η τεχνική υποστήριξη από αυτές τις συνδεδεμένες επιχειρήσεις δεν θα επηρεάσουν την προσφορά μας καθ' οιονδήποτε τρόπο;</p>	Ταμείου την 16/5/2013.
44.	Παρ. 6.3, 5.2(δ)	<p>Αντιλαμβανόμαστε από τη διευκρίνιση 3 ότι όλα τα δικαιολογητικά που πρέπει να υποβληθούν μαζί με την Εκδήλωση Ενδιαφέροντος πρέπει να είναι στα Ελληνικά. Σε σχέση με τις οικονομικές καταστάσεις, προτείνουμε να μεταφραστεί μόνο η Κατάσταση Λογαριασμού Αποτελεσμάτων Χρήσης (P&L), ο Ισολογισμός και η Έκθεση Ελεγκτών σε κάθε περίπτωση (το οποίο πιστεύουμε ότι είναι σύμφωνο με μια περαιτέρω διευκρίνιση που έχει δημοσιευτεί σχετικά με το ζήτημα). Παρακαλούμε όπως επιβεβαιώσετε ότι αυτό είναι αποδεκτό.</p>	Αναφορικά με την υποβολή μεταφρασμένων αποσπασμάτων από τις οικονομικές καταστάσεις, σας παραπέμπουμε στις διευκρινίσεις που παρέχονται στις Ερωτήσεις Νο. 16, 31 και 36.
45.	Παρ. 6.3	<p>Αντιλαμβανόμαστε ότι πολλά από τα έγγραφα που πρέπει να παράσχουμε απαιτείται να μεταφραστούν στα Ελληνικά, καθώς και να παρασχεθούν στα Αγγλικά. Προτείνουμε να χρησιμοποιήσουμε μια</p>	Σας παραπέμπουμε στις διευκρινίσεις που παρέχονται στην Ερώτηση Νο. 3 (β).

		μεταφραστική υπηρεσία για να κάνουμε τις σχετικές μεταφράσεις αντί για δικηγόρους. Παρακαλούμε όπως επιβεβαιώσετε ότι αυτό είναι αποδεκτό.	
46.	Παρ. 6.2(α)(i)	Σε σχέση με τα έγγραφα που πρέπει να παρασχεθούν σύμφωνα με την παράγραφο 6.2(α)(i) της Πρόσκλησης, προτείνουμε να προσκομίσουμε ένα επικυρωμένο αντίγραφο του σχετικού πιστοποιητικού σύστασης του κάθε φορέα (που θα φέρει την ημερομηνία σύστασης, η οποία θα απέχει στις περισσότερες περιπτώσεις περισσότερο από ένα μήνα πριν την υποβολή της Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος), καθώς αυτά δεν μπορούν να επικαιροποιηθούν πέραν την ημερομηνίας σύστασης. Σε ορισμένες δικαιοδοσίες μπορεί να είμαστε σε θέση να αποκτήσουμε κάποιο επιπρόσθετο πιστοποιητικό από το σχετικό μητρώο, αλλά όπου αυτό δεν είναι δυνατό, παρακαλούμε όπως επιβεβαιώσετε ότι το πιστοποιητικό σύστασης θα είναι αρκετό. Θα μπορούσαμε να δώσουμε μια υπεύθυνη δήλωση για να επιβεβαιώσουμε ότι οι σχετικοί φορείς εξακολουθούν να υπάρχουν, αν αυτό θα ήταν χρήσιμο.	Σας παραπέμπουμε στην Παρ. 6.3 της Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος και στο Παράρτημα Β – Υπόδειγμα 9.
47.	Υποδείγματα 2 και 3	Θα κανονίσουμε ώστε οι σχετικές συνδεδεμένες επιχειρήσεις να παράσχουν τα υποδείγματα 2 και 3 (που σχετίζονται με τη χρηματοοικονομική και τεχνική ικανότητα). Δεν θεωρούμε ότι θα είναι απαραίτητο για τον διαγωνιζόμενο να παράσχει αυτά τα υποδείγματα, με βάση το γεγονός ότι στηρίζεται στις ικανότητες των συνδεδεμένων επιχειρήσεων της σε αυτόν τον τομέα, αλλά θα ήμασταν ευγνώμονες εάν μπορούσατε να το επιβεβαιώσετε.	Ο διαγωνιζόμενος ως Ενδιαφερόμενος πρέπει να υποβάλλει τα Υποδείγματα 2 και 3 ακόμα και εάν δεν κατέχει τη σχετική οικονομική και/ή χρηματοοικονομική ικανότητα. Περαιτέρω, η Εκδήλωση Ενδιαφέροντος προβλέπει επίσης ότι οι Συνδεδεμένες Επιχειρήσεις υποβάλλουν τα Υποδείγματα 5 και 8 (που σχετίζονται με τη χρηματοοικονομική και τεχνική ικανότητα).
48.	Υπόδειγμα 5	Με βάση το γεγονός ότι ο διαγωνιζόμενος θα στηριχτεί σε ένα πλήθος συνδεδεμένων επιχειρήσεων για να αποδείξει την χρηματοοικονομική του ικανότητα, η προτεινόμενη από εμάς προσέγγιση είναι να τροποποιήσουμε το υπόδειγμα 5 ώστε να προβλέπει για κάθε συνδεδεμένη επιχείρηση να εγγυάται τις υποχρεώσεις του διαγωνιζομένου σε διακριτή βάση (με αναφορά, εάν είναι απαραίτητο, στο ποσοστό ευθύνης κάθε συνδεδεμένης επιχείρησης). Παρακαλούμε μπορείτε να επιβεβαιώσετε ότι αυτό είναι αποδεκτό;	Όλες οι Συνδεδεμένες Επιχειρήσεις θα ευθύνονται αλληλεγγύως και εις ολόκληρον με τον Ενδιαφερόμενο σε σχέση με την εκπλήρωση των προϋποθέσεων της Παρ. 5.2(δ).

49.	Παρ. 6.2, 5.2(γ), 5.2(δ)	Παρέχουμε υπεύθυνες δηλώσεις στις οποίες αναφέρεται η σχέση σύνδεσης κάθε σχετικής επενδυτικής συνεργασίας με τον διαγωνιζόμενο. Παρακαλούμε μπορείτε να επιβεβαιώσετε ότι δεν θα είναι απαραίτητο να παράσχουμε και επιπρόσθετα δικαιολογητικά για να αποδείξουμε την εν λόγω σχέση; Η πρόσκληση δεν φαίνεται να αναφέρει τέτοιες επιπρόσθετες απαιτήσεις.	Επιβεβαιώνεται.
50.	Παρ. 6.2(δ)	Κάποιες από τις πληροφορίες που περιέχονται στις οικονομικές καταστάσεις που πρέπει να παρασχεθούν από τις συνδεδεμένες επιχειρήσεις είναι άκρως εμπιστευτικές και εμπορικά ευαίσθητες (ιδίως στις σημειώσεις). Έχοντας αυτό κατά νου, σκοπεύουμε να αφαιρέσουμε αυτές τις σημειώσεις από τις οικονομικές καταστάσεις που θα υποβάλλουμε (που επίσης μειώνει τον όγκο της απαιτούμενης μετάφρασης). Θεωρούμε ότι και μόνο οι οικονομικές καταστάσεις επαρκούν για τους σκοπούς σας, αλλά θα ήμουν ευγνώμων εάν μπορούσατε να το επιβεβαιώσετε.	Μια πλήρης σειρά των οικονομικών καταστάσεων, όπως έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τη δικαιοδοσία του νομικού προσώπου, πρέπει να υποβληθεί σύμφωνα με την Παρ. 6.2(δ). Σας παραπέμπουμε επίσης στις διευκρινίσεις που παρέχονται στην Ερώτηση Νο. 44 για την υποβολή των μεταφρασμένων αποσπασμάτων αυτών.
51.	Γενικό	Σαν γενικό θέμα, ο πελάτης μας ανησυχεί σε σχέση με την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που παρέχονται με την Εκδήλωση Ενδιαφέροντος, η οποία δεν εξηγείται στην Πρόσκληση. Παρακαλούμε μπορείτε να επιβεβαιώσετε ότι αυτές οι πληροφορίες δεν θα γνωστοποιηθούν σκοπίμως σε τρίτους εκτός από τους επαγγελματικούς συμβούλους του ΤΑΠΠΕΔ και το Ελεγκτικό Συνέδριο (εάν είναι απαραίτητο);	Παρακαλούμε σημειώστε ότι όλες οι Εκδηλώσεις Ενδιαφέροντος αποτελούν περιουσία του Ταμείου μετά τη λήψη από το Ταμείο. Η υποβολή Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος από τον ενδιαφερόμενο αποτελεί ρητή αποδοχή εκ μέρους του ενδιαφερόμενου του δικαιώματος του Ταμείου να γνωστοποιεί την ταυτότητά του και το γεγονός ότι έχει υποβάλλει Εκδήλωση Ενδιαφέροντος. Περαιτέρω, αν προβλέπεται από νόμο, κανονισμό ή απόφαση δικαστηρίου ή διοικητική και κοινοβουλευτική αρχή ή κυβερνητικό φορέα, το Ταμείο μπορεί να υποχρεωθεί να αποκαλύψει ορισμένες πληροφορίες και/ή έγγραφα σχετιζόμενα με τις Εκδηλώσεις Ενδιαφέροντος.
52.	Παρ. 6.2(δ)(2)	Σύμφωνα με το άρθρο 6.2(δ)(2) της Πρόσκλησης (Κριτήρια Χρηματοοικονομικής Ικανότητας), «οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να προσκομίσουν αντίγραφα των δημοσιευμένων και ελεγμένων ενοποιημένων οικονομικών καταστάσεων των τελευταίων τριών (3)	Σας παραπέμπουμε στις διευκρινίσεις που παρέχονται στην Ερώτηση Νο. 36.

		οικονομικών ετών...». Παρακαλούμε να επιβεβαιώσετε ότι, σε περίπτωση αλλοδαπής εταιρείας, αρκεί η υποβολή αντιγράφων των δημοσιευμένων και ελεγμένων ενοποιημένων οικονομικών καταστάσεων, επικυρωμένων από δικηγόρο της αλλοδαπής εταιρείας.	
53.	Παρ. 5.2(γ)	Θα θέλαμε να ρωτήσουμε εάν οι «Φορείς Διαχείρισης Τερματικών Σταθμών Αεροδρομίων» (Terminal Operators) μπορούν να χαρακτηριστούν ως «Φορείς Διαχείρισης Αεροδρομίου» (Airport Operators) και να συμμετάσχουν στο διαγωνισμό.	Στο βαθμό που ένας «Φορέας Διαχείρισης Τερματικών Σταθμών Αεροδρομίων» (Terminal Operator) που επιθυμεί να συμμετάσχει στη Διαγωνιστική Διαδικασία είναι αρμόδιος για την πλειοψηφία των λειτουργιών που ένας «Φορέας Διαχείρισης Αεροδρομίου» (Airport Operator) για τις οποίες είναι αρμόδιος σύμφωνα με τις γενικές επιχειρηματικές πρακτικές του τομέα λειτουργίας αεροδρομίων, τότε μπορεί να χαρακτηριστεί ως «Φορέας Διαχείρισης Αεροδρομίου» (Airport Operator) για τους σκοπούς της Πρόσκλησης.
54.	Παρ. 6.2(β)	Παρακαλούμε όπως διευκρινιστεί εάν, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο Άρθρο 6.2(β) της Προσκήσεως, που φέρει τον τίτλο «Κριτήρια σχετικά με το ιδιοκτησιακό καθεστώς των Ενδιαφερομένων», η υποβολή της ονομαστικής λίστας των μετόχων για εταιρεία εισηγμένη στο Χρηματιστήριο Αθηνών (πίνακας δηλ. που περιλαμβάνει ονόματα και νούμερα και ποσοστά μετοχών) πρέπει να μεταφραστεί επίσης στα αγγλικά.	Σας παραπέμπουμε στις διατάξεις της Παρ. 6.2, όπου απαιτείται η υποβολή των εγγράφων της Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος στην ελληνική και στην αγγλική γλώσσα, καθώς και στις σχετικές διευκρινίσεις που παρέχονται στις Ερωτήσεις Νο. 3 και 13.